

ali

das Angesicht Verstellen. obrás ali oblízhje
kolnú dělati. Exterminare vultum.

HIPOLIT: Dict. II 218

ali

Versichern, Versicherung thun. sashíhrati, sa-
shíhraníe dati, ali sturítí. fatisdare, cavére:
cavere sponforibus.

HIPOLIT: Dict. II, 217

ali

Verwetten. stávití, vadláti, sa stávití, savadláti,
sa stávo, ali vadlo dati. dare pignori, apponere
pignori aliquid, deponere aliquid.

221

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Recept, beschreibung einer arzney Zuezurichten.
Récipe, ali enu napířsaníe eno arznío napráviti.
Medicamenti Compositio, medicamentum Compositum,
madicina.

ali

Rebwurm, weinwurm. vinski, ali tèrtni zhervish,
katèri vinske tèrte spred objéida inu oglodúje.
volvar, volucra.

ali

Rebstock, weinstock. vinska tèrta, enu (staru
velíku deblu, ali korén, ene vinske tèrte.
juniculus.

HIPOLIT: Dict. II,

147

ali

Rebschos ohne Trauben. prasna mladíza, ali
mladíza pres grósdja. pampinarium: palmes
pampinarius.

HIPOLIT: Dict. II, 147

ali

Rebenschneider. t'ertni risázh ali rejsázh.
putator vitis.

HIPOLIT: Dict. II, 146

ali

Pflasterkelle.sydárska sáliza,ali kela.
Trulla.

HIPOLIT: Dict. II,

141

ali

Kauffladen. ſhtazúna, ſhtozinárska kráma,
gvelb, ali útta. Taberna mercatoria.

HIPOLIT: Dict. II,¹⁰¹

ali

Umhauen, das etwas Vmfallet. okúli poféjkati, preséj-
kati, po-ali preróbiti. fecare, refecare.

ali

Umglanzen. se okúli ali vkrog ſvitéjti, ſvitléjti,
laskatáti. Circumfulgere.

ali

Purpurfärberinn, oder krammerinn. färbarza,
fhkerlätarza, ali krámarza, katéra fhkerlät
farba ali dela. purpuraria.

ali

Purpurfarber. fhkerlátski ali Carmesyński far-
bar, fhkerlátar: túdi krámar katéri shkerlát
predája. purpurarius.

HIPOLIT: Dict. II,

144

ali

Rathaus. sodnia, ali pravdna hisha, rôt-
haufh. Curia, praetorium, senatoria domus.

HIPOLIT; Dict. II, 145

ali

Prouos, blutrichter. sodnyk, ali rihtar zhes
hododélnike, katéri ih puštý mārtrati p̄résati,
inu okúli pernéstí. quæfitor, praefectus,
praetor rerum Capitalium, latrunculator.

HIPOLIT: Dict. II.

143

ali

Prouiantschiff. profuntne barke, ali ladje
s'profuntom. Naves Annotinae.

ali

stattrecht, Landrecht. fléherne deshelle, zehe,
ali brátouszhine pravíza inu práuda. jus prae-
torium, municipale.

HIPOLIT: Dict. 1247

ali

Natürlich Recht. pravíza, ali postáva te
nature. jus' Naturale.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

weltlich Recht. Deshél'ska, ali cef'sárska
práuda. jus Civile.

HIPOLIT: Dict. II,

147

ali

Geistlich Recht. duhóvska pravíza, postáva,
ali pravda. jus Canonicum, Ecclesiasticam.

ali

Rausch, halbe Trunckenheit. vinénost, nesmáfna
pyázha, na pul pijánstvu, ena vertázha, ali
šhpíza v'glávi. bibacitas, semiebrietas.

HIPOLIT: Dict. II,

146

ali

Raum, ort, plaz. proftor, ali preftor, méj-
ftu, plaz. spacium, locus.

HIPOLIT: Dict. II,

146

ali

Auf dem Raub Ziehen. na rup, ali na pajdásh
pojti. in praedam proficisci.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Raub Von feind. junázhki dobízhek, rup, paj-
dáh, shaz, ali dejl Capitána. manibiae, ma-
nubilais pecunia, Exuviae.

HIPOLIT: Dict. II, 146

ali

Rätschen. barkláti, bárkati, ali barkáukati,
s'barkáuko ropotáti, s'klepétzom klepetáti.
Crepitaculum agitare, quaterere, rotare, Cir-
cumagere.

ali

Rechnung machen, stellen. rájtengo ali razhún ftu-
rítí, délatí, prevdárítí. ponere, et subducere
Calculus, Conjicere rationes.

ali

Rechnung geben. rájtengo, ali razhún dáti.
Rationem reddere.

HIPOLIT: Dict. II, 147

ali

Rechnen. shtéjti, zhislováti, razhúniti, preshtéjti,
prerájtati, srájtati, srazhúniti, razhún, ali rájtengo
sturíti, prevdáríti. Calcolare, computare: rationes
Colligere, subducere, inire, summam subducere, facere.

ali

Rechling, ein fisch. oftrósh, ali oftrós, ena
riba. perca.

ali

etwas in Ramen einfassen. nekaj v'rome, ali
v'rámelze napraviti. quadratis regulis ali-
quid Includere.

HIPOLIT: Dict. II, 145

ali

Rahtschreiber. rathni ali mestni shribar.
Amanuens'is curiae, actuaris.

HIPOLIT: Dict. II, 145

rali

Rahsbott. rathni slushábnik, ali pot.
Accensus Curiae.

ali

Richtiger weg. prov, ali pravi poot. via
directa.

HIPOLIT; Dict. II, 151

ali

Richtaus. sodnia, ali pravdna hřha. prae-
torium, judicy locus.

HIPOLIT; Dict. II,

151

ali

R^euthaue, hackhaue. ferpíza, kofsèr, matíka,
slí kopázha, s'katéro se pléjve. Runcina,
marra.

ali

Rennzuber, moststande. kad, koritu, ali stan-
tnar pèr prèfhi. lacus.

HIPOLIT: Dict. II, 150

ali

Rennschiff. ena hitra barka, ali ládja, fufh-
ta sa ludy loviti. dromas, Celox, liburnum.

ali

Rennplaz. ográja, en plaz ali proftor sa
junázhku tejkanie inu derjánie. Catadro-
mus, stadium, Curriculum.

HIPOLIT: Dict. II, 150

ali

Relation, oder bericht thun. narózhek, ali od-
govor dati, sporozhíti, dopovéjdati, na sna-
nie dati, tiga féltva vřháffanie na snanie
dati. legationem renunciare: ~~re~~renunciare ad se-
natum acta.

HIPOLIT: Dict. II, 150

ali

Reitmantel, Reitrock. plasz, kaput ali
farésha sa jéisho. sagum, Chlanys.

HIPOLIT: Dict. II, 150

ali

Reiteren, wannen, rāden. skúsi reshétu ali
fýtu fíjāti, reshētāti, ozhiníti. Cribrare.

ali

auf einem stecken reiten. na eni dolgi
ránti, ali palzi ysdáriti. in arundine
longa equitare.

HIPOLIT: Dict. II, 150

ali

Reismus. kásha, s'rájsha, ali mozhnik. Cremor
orizae.

HIPOLIT; Dict. II,

150

ali

Vallaris, Zum bolwerck gehörig. kar k'eni
shánzi, ali nafsipu shlíshi: shánzni, nasípski.

HIPOLIT: Dict. I , 694

ali

Valgus, der krumme fus, oder mit dem waden
einwärts gehet. katéri shántovu ali krúmpastu
hódi, tokù de mézho nóter inù kostý vúnkaj obrá-
zha.

ali

Valeo, gesund seyn. können, Vermögen. gelten,
werth seyn. fdrav, ali mozhàn bitì. famózhi,
muzh, ali oblàst iméjti, premózhi. veláti,
vréden bitì.

ali

Vah. oha, oder boz: ist ein wort der Verwunde-
rung, oder freud. ah, jei. éna befséjda tiga
zhúdeníá, ali vefsélja.

HIPOLIT: Dict. I , 693

ali

Vadum, wasserfurt. da man durchwatten, oder
reitten kan. brud, gas, bred, plitva vóda, kir
se móre ta vóda prebrésti, ali prejéjfditi.

ali

Vador, Zum rechten Vertrösten, oder Tröstung
nemmen, das einer Zum rechten erscheine.
oblubíti, obéjtati, ali oblúbo, obezháně góri
vféti, de se éden hózhe per právdi snájti,
skáfati.

ali

Vado,
flumen, quod facile vadari potest. ein flus,
durch den man leichtlich watten kan. éna vóda,
skus katéro se lahkà bréde, ali katéra se lahkà
prebréde.

ali.

Vadatus, Verhaftet, Verbürgt. fastávlen, fa
poróka dan, ali postávlen, favéfan.

HIPOLIT: Dict. I, 692

ali

Vacillo,

memoria vacillare. keine gute gedechtnus haben.
en poréden spomýn iméjti, pofablív, ali nespúm-
liv bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 692

ali

Vacerra, eine stange oder stud im stall, daran
man die rosse bindet. éna shtánga, ali shtant
v'shtáli, kam se ti kóyni stávio inu pervefújejo

HIPOLIT: Dict I, 691

ali

Tyrotarichus, ein essen von kás vnd lacken, kas-
suppen. éna jejd ali spířha od sýra, sýrna řhupa,
kářpret.

HIPOLIT: Dict. I , 691

ali

Rosnagel, huffnagel. zhaul ali shibél sa podkóvo.
Clavus equarius, unguarius.

ali

Roskämich. koynski kúmen, trobelika; ali
trebelika séliszhe. Cicuta.

ali

Rosbis. oftra brusdá, ali barsdá. lupatum.

ali

Tropaeatus alý Trophaeatus, der ein siegzeichen
trägt. katéri énu snaminie te victórie, ali
tiga premagájna nósi.

ali

Trochlea, eine winde, welle, oder scherbe, daran man etwas aufzeucht. ta vinta, ali kolù, pò kà-
térin se kaj góri vlejzhe.

ali

Turpo,

fangvine turpari. mit blut beflekt werden.

s'kryvjò omádefhan ali vmáfan, opazkàn bití.

HIPOLIT: Dict. I

, 689

ali

Turmalis, das zu einer schar, oder roth gehört.
kar k'eni drufhby, ali trópi shlíshi: kardélski.

HIPOLIT: Dict. I, 689

ali

Turma, ein hauffen, oder geschwader reuter.
éna družbà, trópa, ali kardélu kóynikou, ali
vojszhákou.

ali

Turio, der Tolder eines baums, schösling, jahr-
wachs. tu kar tankigã na drévju ali véyah vífisy,
koker so kózli, ábranki.

ali

Turgeo, aufgeblasen seyn, aufschwellen.
napúhnen, ali napúhnen bíti, se napúhñiti,
napúhñiti, otézhi, otéjkati.

HIPOLIT: Dict. I, 689

ali

Turbulentus, betrübt, entrüstet, Vnruhig.
Ghálosten, reghálen, resérden, resjéfen,
nepokóyen, ali nepokójin.

ali

Turbulento,
Civitate turbulente. die statt beunruhigen.
tu méstu v' smotníáve perprávití, ali tímu mésti
velíku smejšníáve inù nepokóya perfedéjti.

ali

Turbinatus, rund, Vnten Zugespizt. okrógel,
okrófhén, od spódaj oshpízhen, ali sphízhasť.

ali

Tumeo, geschwellen, oder aufgeblasen seyn.
otézhi, otéjkati, ali sabúhel, napíhnen bití.

ali

Tumefacio, aufblehen, dick machen. napúhñiti,
ali napíhñiti, debélu délati, sabúhñiti.

HIPOLIT: Dict. I, 687

ali

Trygepus, ein löchertes Instrument, durch welli-
ches man das glögger durchseicht. énu zidílu,
ta zájna, ali kórba, skus katéru se droshjè
prezėjajo.

HIPOLIT: Dict. I , 686

ali

Trychnos, herba, quae et Strychnos. nachtschatt.
páfsje jágode, ali nózhna séjnza, énu félishhe.

HIPOLIT: Dict. I
, 686

ali

Trux,

esse trucibus moribus. Von grausamen sitten seyn.
éne grofótné natúre, ali od grofótnih sheg inù
navádkou bíti.

ali

Trufatilis,

trufatilis mela. ein handmühle. en rózni mályn
ali mlyn, katéri se f'rokò okúli fhéne.

ali

Truncus, Stock, der abgehauene stamm. ein leib
ohne kopf. ein Vngeschickter Tölpel. en shtor,
ploh, pajn, shtok, rézil, stebli, déblu, kláda,
shtempel. en fhivot, ali trúpla pres glavè.
en búdalast tépiz, en sijál, énu búdalu. shtim-
bál od sáve.

ali

Trulla, bronzkachel, schwenckgelten. Trinck-
geschirr, becher, Pflasterkelle. harzpfanne.
éna szálna káhla, szálnik, kodúrza: pýtna pofsó-
da. sydárska shliza ali kella. éna smólna pónov.

ali

Trudo,

trudi ad supplicium, ad mortem. Zur leibstraf
gezogen werden. k' f'hivótni shtraféngi vléjzhen,
ali vun pellàn bíti.

ali

Trudes, hebbaum, stosstange. en kóllez, ali
shtánga, drog, s'katérim se kaj góri povfdiguje,
ali predéra.

ali

Trua, wöschgelte, spülgelte. éna pofsóda fa
pránle ali vmivájne, en zhebèr, en fhéhtnik.

ali

der Rosenknopf, eh er aufgeschlossen. pópek,
ali knof ene gärtroshe. Calyx.

HIPOLIT; Dict. II,

153

ali

Rollen, grosse schellen. koynski, ali kravji
sgóniz. Nola.

ali

Rolle beym brunn, darinn die ketten oder seil
gehet. kolú pèr shtérni, po katérim kétina,
ali zug tezhe. trochlea.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Röhtelstein. Ardezha krejda, ali sémła.
Rubrica, rubrica fabrillis.

HIPOLIT: Dict. II, 153

ali

Roht machen. ardézhe, ali arjávú sturítí,
pofárbati. Rubefacere, rufare.

HIPOLIT: Dict. II, 153

ali

Röhren in des menschen armen Vnd beinen. ko-
fity, ali zevý v'zhlovéjskih glydah. os bra-
chý, cruris, tibiae, surae.

HIPOLIT: Dict. II, 153

ali

Rohr am backen schlagen. pukŕho na lýze, ali k'lýzu
pertífniti, s'púkŕho mériti, zílati. tormentum
applicare vel admovere maxillae.

ali

Rocken, ein art korn.rish, ali arsh, shitu.
farrago, fecale, siligo.

HIPOLIT: Dict. II,

153

ali

Rock mit ermlen. fúknia, ali kofsáka s'rokávi.
tunica manicata, palla gallica, Chirodota.

ali

Ritterschaft. kóyniki: ali shláhtni stan tih kóy-
nikou. Equites: ordo Eqvestris: Equitatus.

ali

Ris, Zug der linien. vléjzhik tih púgfhtabou, ali
te zale. ductus literarum, ductus lineae.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Ringeldaube, divji golob, ali golobiza, grívnik.
palumbes, palumbus.

ali

die Rincken aufthun. respónkati, rinzhize, ali
sapúnke odpéti, respéti. Diffibulare.

ali.

die Rincken einthun. rinke ali sapúnke
perfhíti, sapéti. fibulare, infibulare.

ali

Rigelmaur, rigelwand. éna stéjna s'gártri,
ali s'plóta sturjéna. paries Concratitius.

ali

Riedschnepf, ein Vogel. kosíza, ali vodni
kluniázh. Rusticula, Rustica perdix.

ali

Ried, ort Voll riedgras. mezhízhje, lozhízhje,
ali mejftu kir lózhje ráfte. Carectum.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Richtschnur. zimermanska, ali sydárska shnóra,
plájba. Amufsis, linea.

ali

weite Zwischen Zweyen Ruderen. méjstu ali próstor
v'mej vesly. Interscalmum.

ali

auf den rugken legen. na harbét, ali v'snák polo-
shíti. supinare, resupinare.

ali

Rüchlen wie die schweine. *krúlití* ali *zvílití* *kokèr*
řvinie. Grunnire.

das Röchlein. *krulénie*, *zvilénie*. Grunnitus.

ali

Rubacker.nýva sa rejpo,ali kólszhizo.rapina,
Napina.

ali

Rottermeister, über Zehen.en oblastnýk ali officér
zhes defset sholnérjou. Decurio.

ali

Rôstpfanne.ponva,ali pónov sa rôŕhtanie,zvrénie.
Sartago.

154

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Reiskasten. kofmáta shkíniza, fálesh, ali
ronzel sa rajsho. Cifta, ríficus.

HIPOLIT: Dict. II,

150

ali

Rein oder spruch.en rajn, ali pripúvíst.
Rhythmus, numerosa oratio, Carmen, versus.

149

HIPOLIT: Dict. II,

ali.

Reiff machen. srélití, gođítí, srélu ali
godnú délatí. maturare.

ali

Einen Reichstag halten. énu sbrálishé, ali
s'hodíshé dersháti. Conventum habere, agere.

HIPOLIT: Dict. II,

149

ali

Reichsabscheid. odgôvor, odpísanie, ali res-
lôzhek eniga kraléftva. rescriptum impery .

HIPOLIT: Dict. II, 149

ali

Reich werden. bogat rátatí, ali pèrhájati,
obogátiti. ditari, ditefcere, divitem fieri,
ad magnas pervenire pecunias.

ali.

Reibstein. kamen na katérim, ali s'katérim
se kaj riba: málarški kamen, lahki kamen.
Tophus, pumex.

ali

Reh, rehbock. fárna, fàrn, ali fàrniz. Caprea
fylveftris, dorcas, Capreolus.

ali

es Regnet. deshėjti, desh grede, parszhý, ali
po lánkoma marzhý. pluit: est pluvia: imber
effluit, decidit.

ali

Register eines buchs. Regiſhter, káſar, yská-
lišhe, ali en kratki ſapopádik énih búku.
index, repertorium, elenchus libri.

rali.

Register des ausgebens Vnd einnehmens. Register, ali razhúnske búkve, samerkoválišzhe tih vun dávkou inu notèr jémkou. Tabulae, Codex, Commentarius, accepti et expensí.

ali

Regiment soldaten.regimént sholnérjou,mnóshiza,
ali tropa isbránih sholnérjou.legio.

HIPOLIT: Dict. II,

149

ali

Redkunst.kunſt,ali ſaftópnost zhédniga govorjé-
nia.Rhetorica,ars dicendi.

ali

übel reden, nicht wol beredt seyn. tefhká ali hudú
govoríti, nesgovórni bití. lingua improntum esse:
inculte, imperite loqui.

HIPOLIT: Dict. II, 148

ali

kurze oder lange red. krátku ali dólgu govo-
ríszhe. brevis aut multus fermo.

HIPOLIT: Dict. II,

148

ali

Einem in die red fallen. énimu v'govorjénie ali
v'bešédo padšti, skozhíti, štopíti.

Interpellare loquentem, Impedire, interrumpere
sermonem loquentis.

ali

Mit Recht oder Vnrecht. skus krivizo ali pravizo, po krivizi ali po pravizi, s'krivim ali s'ravnim. jure vel injuria, per fas aut nefas.

HIPOLIT: Dict. II, 147

ali

sich Vor gericht, oder Recht stellen. se pred
rihto, sodbo, ali pravo postávití, yskásati.
judicium subire, diem obire.

HIPOLIT: Dict. II, 147

ali

für recht Citieren. pred rihto, ali pred praudo
klizati, citirati, poposláti. in jus vocare,
diem alicui dicere, adducere in iudicium.

ali

das Recht beugen. pravizo, ali práudo nagniti,
vkréniti, savýti, jus inflectere, infringere.

HIPOLIT: Dict. II 147

ali

Burgerrecht. městna, ali meszhánska pravíza,
ali prauda. jus Civitatis.

HIPOLIT: Dict. II,

147

ali

Ab dem Ros fallen. s'kóyna, ali od koyna
pafiti. Cadere, decidere, labi ex equo.

HIPOLIT: Dict. II, 154

ali

hinden ausschlagend Ros. en ritajózh, ali barza-
józh koyn. Equus Calcitro, st~~er~~nax.
scheuros. en strahliu koyn. Equus pavidus.
stettig ros. shtátaft koyn. Equus Contumax.
strauchlend Ros. en spotikajózh koyn. Equus
Cestpitator.

ali.

das Erbrechen der Reben. plejtva, ali pléjtou
v'vinógradi. pampinatio.

ali

Ranzion, lösgelt. ranziön, denárji sa odkup-
lénie, ali odreshénie éniga soldáta. lytrum,
redemptionis precium.

ali

Ranft. kray, konèz, rob, ali obrózhek
éne rizhý. Crusta, margo, ora.

HIPOLIT: Dict. II, 145

ali

Rahtstube. rathna, ali fódnia hifha. sena-
culum.

HIPOLIT: Dict. II, 145

ali

Vitrea, allerley geschirr Von gläsern. mnogitéra,
ali vse sórte pofsóda is Gláfhovine, Gláfhnata po-
fsóda.

HIPOLIT: Dict. I

, 718

ali

Vber, das Euter am Vich. vime per fhivini,.
Item weiberbrust. fhénska pérsa fhénski suszý,
ali ex feszý, zúfiki.

ali

Vber, reichlich, überflüssig, Voll. bógat,
rodovítén, ali rodovít, preobílen, poln.

ali

Vaftus,

belluarum nulla vaftior elephanto. es ist kein grösser Thier, als ein elephant. nobéna fverjázhina nej tokù nefmáfsnu velíka, koker ta slonn, ali elefönt.

HIPOLIT: Dict. I

, 696

ali

Vafteſco, wüſt werden. puſtũ perhájati, ali
poſtáti.

ali

Vascularius, goldschmid. en srebernâr, ali
flatâr, katéri sreberne inû flâte pofsóde déla.

HIPOLIT: Dict. I, 696

ali

Vas,

vas anfulatum. geschirr mit handhaben.

pořsoda s'rozhižami, ali s'rozhkámi.

ali

Vas,

vasa fictilia, testea. irrden geschirr. parsténa,
ali kámenata pofsóda.

ali

Varus,

varae manus. krumme händ. krümpaste, ali sklüzhe-
ne rokè.

ali

Varix, krampfader. kárzhna fhýla, ali éna
fatékla fhýla koker éna klobássa na fhivótu,
túdi napúhnena fhýla.

HIPOLIT: Dict. I, 695

rali

Varius,

variae vuae. Trauben, die sich anfangen zufärben.
grófdje, katéru se fázhne fárbatí, ali fárbo
fadobívati.

ali

Varius,

gentes variae linguis. Völker Vngleicher sprachen
fólki, ali ľudstvã neenákẽh jefýkov.

HIPOLIT: Dict. I

, 695

ali

Varioli, masern, kindsblatern. kófizaste jámize
v'obráfu. otrózhje kófize, ali pléhi.

HIPOLIT: Dict. I , 695

ali

Variator, übertretter, abtrünniger. en prestóp-
nik, odstópnik, en favérshikápo, ali svérshikápo
vskózheniz, túdi en preminíviz.

ali

Vappa, Verrochner wein. ěnu řdishánu vĭnu,
podzhěpina, ali podzhěpiza, skafhěnu vĭnu.

HIPOLIT: Dict. I

, 694

ali

Vitta, haubtbinde, haube. éna rúta, ali pinta fa
glavò, fhénska, ali nózhna áuba.

, 718

HIPOLIT: Dict. I

ali

Vipicum, grosser Knoblauch. ta véliki zhefsen,
ali ta debéli zhefsin.

HIPOLIT: Dict. I, 719

ali

Vlmitriba, der geschlagen worden. katéri je tépen,
vdárjen, ali vdrihan bil.

ali

Vlmarium, ulmenbaumgarten. en s'berstóvino
nasajèn púngart, ali vert.

HIPOLIT: Dict. I , 719

ali

Vlcus, ein offner schad, oder geschwâr. Éna od-
pérta rána bolezhína ali ottúk, tur, mofúl.

HIPOLIT: Dict. I

, 719

ali

Ulceratus, Verwundet, schwärig. Versehrt.
rájnen, poshkóden, otekliv, otézhen, gnojàn, ali
gnóin, gnójnast.

ali

Vix.

aut vix, aut nullo modo. kaum oder gar nicht.
kumaj, ali cilu nikar.

HIPOLIT: Dict. I , 719

ali

Vivus,

ducere vivos alicujus vultus. einen ganz lebhaft
abmahlen, oder sonst abbilden. éniga pò fhivim
fmállati, ali secèr spodóbiti.

HIPOLIT: Dict. J, 718

ali

Vivus,
lapis vivus. ein feyerstein. ogniénik, ali ogniien
kâmen.

ali

Vivus,

aqua viva. springend wasser. skakajózha vóda,
fhiv ali fviereòzh studéniz.

HIPOLIT: Dict. I , 718

ali.

Vivo,

in diem vivere. sich Vm nichts bekümmern. se fà
nizh grímati, ali kumráti, v'pokóyu fhivéjti.

HIPOLIT: Dict. I , 718

ali

Vivens,

rure vivens. der auf dem land wohnet. katéri nà
púli, ali nà éni derfhávi fúnaj mésta prebiva.

ali

Vivarium, Thiergarten, Vogelkefig. fischtrog.
en vert sa sverine, en týzhnik, ali kúrník sa
týze. en póltar ali korítu sa ríbe.

HIPOLIT: Dict. I , 718

ali

Vituperabilis, scheltenswerth. svarjénia, ali fer-
ráhtania vréden, frahtlív, fanizhováven, svarlív,
pokréjglív.

ali

Vittatus, der eine hauben auf hat. katéri áubo nà
glávi imà, ali je f'éno rúto obvéfan okúli gláve.

HIPOLIT: Dict. I

, 718

ali

Vncialis, einer Vnzen schwer. kar dva lóta,
ali éno únzho vága.

ali

Vncia, der Zwölfte Theil eines dings. ein Vnz.
ta dvanájsti dejl éne rizhý. éna únzha, ali dva
lóta. uncia auri. ein Vnz gold. éna únzha flatà.

ali

Vnanimiter. Adv. einhelliglich. flóðhnu, enavólnu,
vsikmálu. f'enáko vólo, ali míslic, enakovólnu.
vnanimiter aliquem eligere. einhelliglich einen
erwehlen. enakovólnu éninga ísvolíti.

ali

Vmbratilis, schattecht. sénzhen, sénzast, ali
sézhkast.

HIPOLIT: Dict. I

, 720

ali

Vmbraculum, sommerlauben. Item schatthut.
léjtna lúpa, híchiza, ali úttiza. túdi en klobúk,
ali stréjshiza fa sénzo, katéro te gospè nófsio
de ih sonze neopézhe, vmbrèl, ali sénzhina.

HIPOLIT: Dict. 720

ali

Vmbra,

multum vident pictores in umbris et in eminentia
die maller sehen Vil in denen abrissen vnd in der
erhebung. mnógu vídio ti mállarji v'tim ofsénzhju
inu povfdígneniú éne mallarye, ali éniga frífsa-
nia.

HIPOLIT: Dict. I

, 720

ali

Valvulus, Vnterschläglein in kisten oder hülsen.
ládelz, predáliz v'shkrînah, almárah, ali v'sht-
rókih tîga sozhívja, kir je férnu od drúfiga
lózhenu.

ali

Valvatus, mit dergleichen Thor versehen. s'táku-
shnimi vrátmi, ali dvójnmi vrátizami previden,
ali naprávlen.

ali

Valvae. Thor mit Zweyen flügeln. Thorflügel.
éne vráta s' dvějmi stranízami, vrátne, ali dúrne
straníze, vratníze, ali vrata katére se ná dvej
platý odpérajó.

HIPOLIT: Dict. I, 694

ali

Vallaris,
vallaris Corona. ehrenkranz wegen eines eroberten
bollwerks. éna zhastlíva króna favólo éne
premágane, ina fadóbléne shánze, ali poshtájnie.

HIPOLIT: Dict. I

, 694

ali

Vlva, moskraut, wasserkraut. vódnu fhélishche ali
mah, katéru v'vódi ráste.

ali

Vndo, wasser wällen machen. vodéne valúve, ali
slápe nà vódi délati.

HIPOLIT: Dict. I

, 722

ali

Vndifonus, Vom wasser rauschend. od vodè shumézh,
ali shimeózh.

HIPOLIT: Dict. I , 722

ali

Vndelibet. Adv. aus was für ein ort es wil.
od katériga kuli kráya ali mésta bódi, ali hózhe.

HIPOLIT: Dict. I , 721

ali

Vndeciremis, schiff mit eilf rudern. éna barka
ali ládja s'enájst veslý.

HIPOLIT: Dict. I , 721

ali

Vnde. Adv. woher? odkòd? vnde is? woher kommest
du her? odkòd prídesh? vnde id scis? woher hast
du das? odkòd letù imásh, ali fnash?

ali

Vncus, ein hacken. en ak, ali ákel, klúka.

HIPOLIT: Dict. 721

ali

Vnctor, salber, schmierer. fhálbar máfar, ali
fhálbaviz, máfaviz.

HIPOLIT: Dict. ! 721

ali

Vncinus, Pfeil mit einem hacken. éna stréjla
f'énim nafàj favýtím ákam: túdi éna klúka, ákel,
ali ak: túdi éna kórba sa jábolke bráti.

ali

Vncinulus, kleider häcklein. gvántni áftelzi,
ali fapúnzi: áftliz, fapúniz.

HIPOLIT: Dict. I, 721

ali

Vnio, perlein. Zwieblen, böllen. perl, ali fhláht-
ní kámen.

HIPOLIT: Dict. I , 723

ali

Vnimanus, einhändig. kar imá éno rokò, ali en
rozháj: enorózhén, enaròk.

ali

Vnýugus,
vnijugae vineae. reben die nur ein gehäld haben.
vínske térte, katére le éno podpúrnió, ali hram
imájo.

ali

Vnigena, ein einiger, oder eingeborner. en sam
edýni, ali en edýnurojéni. f. sama edýna, edynu-
rojéna.

ali

Vnicaulis, das einen stengel hat. enu féle
katéru le en kozèn, ali shtor imà.

HIPOLIT: Dict. I , 722

ali

Vnicalamus, das nur einen halm hat. kar imà le
éno bílko, ali énu steblù.

ali

Vnguis, ein nagel an händen vnd füßen. klau^e.
en nuht, ali nohät na rókah inù nógah. párkel.

ali

Vngventarius, salbmacher, salbverkauffer.
fhálbar, mafýlar, katéri fhálbe napráula ali
predája: en Apotékar.

HIPOLIT: Dict. I , 722

ali

Vrigo, brand am geschwären. ásla, ali persàd éna
bolezhina per ottúkih. Item ein durchbrennende
arzney. éna skus pezheózha, ali f'hgézha arznýa.
geilheit. loternýa.

ali

Usquam. Adr. Irgend. an quisquam usquam
gentium aequae miser est? ista autem irgends.
wo ein armseliger mensch? ali je nej ex
reónishi zhlovik?

HIPOLIT: Dict. I 1728

ali

Urgeo,

in aliquo opere dies et noctes urgeri. tag Vnd
nacht mit einem werk Vmgehen. nuzh inù dan f'énim
dóllam okúli, ali vzákar hodíti.

ali

Vrgeo,

vrgerē aliquem ad solutionem. Zur Zahlung anhalten
éniga h'plazhánĭu, ali h'plázhi pergánĭati.

ali

Vreter, harnröhr. fhlejbík, ali rórik, skus katéri
ta szálniza se otéjka.

HIPOLIT: Dict. I , 727

ali

Vredo, der brenner, röthe der kräutern, der bau-
men, vnd saat. arya, osmòd, pofhèg, popálenie tih
féliszh, drévja inù te séjtve. Item das brennen
der nesseln. túdi ta opèk, ali pezhénie tih kopriv

HIPOLIT: Dict. !, 727

ali

Vortex, wirbel. vertúlka, vertázha, tumf, karníza:
túdi en vihar ali vélik pish inù véjter, katéri se
okúli obrázha, inù favýa, en vertázhasht vihar.

ali

Vorforia, Umkehrung. Item schiffseil. okúli
obrázhanie. túdi shtrik ali vèrv per ládji.

HIPOLIT: Dict. I , 726

ali

Vitrearius, glaser. en glápher, gláfhar, glashútnik,
ali glashútar: katéri s'gláfhami déla, ali ándla,
túdi gláfhe déla.

HIPOLIT: Dict. 718

ali

Uberig seyn. zhes oftati, prebivati, oftájati,
fhe biti, ali fhe shivéjti, pèr lebnu, ali
shiveniu biti. Restare, superesse, relinqui,
reliquum residuum esse.

ali

Überhintragen. prenéstti, zhes, ali v'prejg
preftáviti. Transferre, transportare.

HIPOLIT: Dict. II, 203

ali

Überführen. zhes, ali v'prejg pelláti, prepelláti,
prebrodíti. transvehere.